



# הפטרה כי-תבוא

Haftarah Ki Tavo  
Yeshayah (Isaiah) 60:1-22

[ס] א קוֹמִי אֲוִרִי כִּי-בֵּא אֲוִרְךָ וּכְבוֹד יהוה עֲלֶיךָ זָרוֹז׃  
 ב כִּי-הִנֵּה הִזְזִשׁוּךָ יְכֶסֶה-אֶרֶץ וְעֶרְפֵּל לְאֻמִּים וְעֲלֶיךָ  
 יִזְרוֹז יהוה וּכְבוֹדוֹ עֲלֶיךָ יִרְאֶה׃ וְהִלְכּוּ גוֹיִם לְאֲוִרְךָ  
 וּמַלְכִים לְנִגְהָ זָרוֹז׃ ד שְׂאֵי-סְבִיב עֵינֶיךָ וּרְאֵי כָל־  
 נְקֻבָּצוּ בְּאוֹרְךָ בְּנֵיךָ מִרְזוּזֶךָ יִבְאוּ וּבְנֹתֶיךָ עַל-צֵד  
 תִּתְאַמְנָה׃ ה אֵף תִּרְאֵי וְנִהְרֵת וּפְאֹד וּרְזָב לְבַבְךָ  
 כִּי-יִהְיֶיךָ עֲלֶיךָ הַמּוֹזַן יָם זָיִל גּוֹיִם יִבְאוּ לָךְ׃ ו שִׁפְעֵת  
 גְּמֻלִים תִּכְסֹף בְּכִרֵי מְדִינָה וְעֵיפָה כָּל־מִשְׁבָּא יִבְאוּ  
 זָהָב וּלְבוֹנָה יִשְׂאוּ וּתְהִלּוֹת יהוה יִבְשְׂרוּ׃ ז כָּל-צֹאֵן  
 קָדָר יִקְבְּצוּ לָךְ אֵילֵי נְבוֹיֹת יִשְׂרָתוֹנְךָ יַעֲלוּ עַל-רִצּוֹן  
 מִזְבְּזֵי וּבֵית תִּפְאֶרְתִּי אֲפָאֵר׃ ח מִי-אֵלֶּה כַּעֲב  
 תַעֲוִפִינָה וְכִיּוֹנִים אֶל-אַרְבַּתֵיהֶם׃ ט כִּי-לִי אֱלִים יִקּוּוּ

וּאֲנִי־וְתַרְשִׁישׁ בְּרֹאשׁוֹנָה לְהַבִּיאַ בְּנֵיךָ מִרְזוּזֹק כִּסְפָם  
וְזָהַבָם אֶתֶם לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּלְקָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל כִּי  
פָאֵרְךָ: ֙ וּבָנֹי בְנֵי-נֶכֶד זִמְתִּיךָ וּמַלְכֵיהֶם יִשְׁרְתוּנְךָ כִּי  
בְקִצְפִי הִכִּיתִיךָ וּבְרִצּוֹנִי רִזַּמְתִּיךָ: ֙ וּפְתֹזוּ שְׁעָרֶיךָ  
תָּמִיד יוֹמָם וּלְיָלָה לֹא יִסָּגְרוּ לְהַבִּיאַ אֵלֶיךָ זָיִל גּוֹיִם  
וּמַלְכֵיהֶם נְהוּגִים: ֙ כִּי-הֲגוֹי וְהַמַּמְלָכָה אֲשֶׁר  
לֹא-יַעֲבֹדוּךָ יִאֲבְדוּ וְהַגּוֹיִם זָרִב יִזָּרְבוּ: ֙ כְּבוֹד  
הַלְבָנוֹן אֵלֶיךָ יָבֹא בְרוֹשׁ תְּדַהֵר וּתֵאשְׁוֹר יִזָּדוּ  
לְפָאֵר מְקוֹם מְקֹדְשֵׁי וּמְקוֹם רַגְלֵי אֲכַבֵּד: ֙ וְהִלְכוּ  
אֵלֶיךָ שְׂוֹזוֹזֵי בְנֵי מְעַנֶּיךָ וְהִשְׁתַּזּוּזוּ עַל-כַּפּוֹת רַגְלֶיךָ  
כָּל-מִנְאֲצִיךָ וּקְרָאוּ לְךָ עֵיר יְהוָה צִיּוֹן קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:  
טו תִּזְזַת הַיּוֹתֵךְ עֲזוּבָה וּשְׁנוּאָה וְאִין עוֹבֵר וְשִׁמְתִיךָ  
לְגֵאוֹן עוֹלָם מְשׁוֹשׁ דּוֹר וְדוֹר: טז וַיִּנְקַת זָלַב גּוֹיִם  
וְשָׂד מְלָכִים תִּינְקִי וַיִּדְעַת כִּי אֲנִי יְהוָה מוֹשִׁיעֶךָ  
וְגֵאֲלֶךָ אֲבִיר יַעֲקֹב: ֙ תִּזְזַת הַנְּזֹשֶׁת אֲבִיא זָהָב  
וְתִזְזַת הַבְּרֹזֶל אֲבִיא כֶסֶף וְתִזְזַת הָעֵצִים נְזֹשֶׁת

וְתִזְוֹת הַאֲבֹנִים בְּרוּל וְשִׁמְתִי פְקֻדֹתַי שְׁלוֹם וְנִגְשִׁיךְ  
 צְדָקָה: יז לֹא-יִשְׁמַע עוֹד זִמְס בְּאֶרֶץ שָׂד וְשֹׁבֵר  
 בְּגִבּוֹלֶיךָ וְקִרְאֵת יִשׁוּעָה זִזְמֹתֶיךָ וְשִׁעְרֶיךָ תִּהְיֶה:  
 יח לֹא-יִהְיֶה-לְךָ עוֹד הַשֶּׁמֶשׁ לְאֹר יוֹמָם וְלַלַּיִל הַיְרֵז  
 לֹא-יֵאֱוִיר לְךָ וְהִיָּה-לְךָ יְהוָה לְאֹר עוֹלָם וְאֱלֹהֶיךָ  
 לְתַפְאֵרְתְּךָ: כ לֹא-יָבוֹא עוֹד שֶׁמֶשׁךָ וְיִרְזַךְ לֹא יֵאֱסֹף  
 כִּי יִהְיֶה יְהוָה-לְךָ לְאֹר עוֹלָם וְשִׁלְמוֹ יִמִּי אֲבִלְךָ:  
 כא וְעַמְּךָ כָּל־צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אֶרֶץ נֹצֵר מִטְעֵי  
 מַעֲשֵׂה יָדַי לְהַתְּפָאֵר: כב הַקָּטָן יִהְיֶה לְאַלְפֵךָ וְהַצֶּעִיר  
 לְגוֹי עֲצוּם אֲנִי יְהוָה בְּעֵתָהּ אֲזַיְשָׁנָה:

1. Arise, shine; for your light has come, and the glory of Hashem has risen upon you. 2. For, behold, the darkness shall cover the earth, and thick darkness the people; but Hashem shall arise upon you, and his glory shall be seen upon you. 3. And the nations shall come to your light, and kings to the brightness of your rising. 4. Lift up your eyes around, and see; all they gather themselves together, they come to you; your sons shall come from far, and your daughters shall be nursed at your side. 5. Then you shall see, and be filled with light, and your heart shall fear, and be enlarged; because the abundance of the sea shall be turned to you, the wealth of the nations shall come to you. 6. The multitude of camels shall cover you, the dromedaries of Midian and Ephah; all those from Sheba shall come; they shall bring gold and incense; and they shall proclaim the praises of Hashem. 7. All the flocks of Kedar shall be gathered together to you, the rams of Nebaioth shall minister to you; they shall come up with acceptance on my altar, and I will glorify the house of my glory. 8. Who are these that fly like a cloud, and like doves to their windows? 9. Surely the islands shall wait for me, and the ships of Tarshish first, to bring your sons from far, their silver and their gold with them, to the name of Hashem your Elohim, and to the Holy One of Israel, because he has glorified you. 10. And the sons of strangers shall build up your walls, and their kings shall minister to you; for in my anger I struck you, but in my favor have I had mercy on you. 11. Therefore your gates shall be open continually; they shall not be closed day or night; that men may bring

to you the wealth of the nations, with their kings led in procession. 12. For the nation and kingdom that will not serve you shall perish; yes, those nations shall be completely destroyed. 13. The glory of Lebanon shall come to you, the cypress, the maple, and the box tree, together, to beautify the place of my sanctuary; and I will make the place of my feet glorious. 14. The sons also of those who afflicted you shall come bending to you; and all those who despised you shall bow themselves down at the soles of your feet; and they shall call you, The city of Hashem, The Zion of the Holy One of Israel. 15. Because you have been forsaken and hated, so that no man went through you, I will make you an eternal excellency, a joy of many generations. 16. You shall also suck the milk of the nations, and shall suck the breast of kings; and you shall know that I Hashem shall save you, and the mighty One of Jacob shall redeem you. 17. For bronze I will bring gold, and for iron I will bring silver, and for wood bronze, and for stones iron; I will also make your officers peace, and your task masters, righteousness. 18. Violence shall no more be heard in your land, wasting nor destruction within your borders; but you shall call your walls Salvation, and your gates Praise. 19. The sun shall be no more your light by day; nor for brightness shall the moon give light to you; but Hashem shall be to you an everlasting light, and your Elohim your glory. 20. Your sun shall no more go down; nor shall your moon withdraw itself; for Hashem shall be your everlasting light, and the days of your mourning shall be ended. 21. Your people also shall be all righteous; they shall inherit the land forever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified. 22. The least one shall become a thousand, and a smallest one a strong nation; I Hashem will hasten it in its time.